

From: "Ryl, Livia" <RyLL@rki.de>

To: [nCoV-Lage <nCoV-Lage@rki.de>](mailto:nCoV-Lage@rki.de)

Date: 2/18/2021 8:31:41 AM

Subject: AW: ID 2769\_1 \_ To do aus dem Krisenstab vom 05.02.2021

Attachments: 210217 Zusammenarbeit mit RKI\_Übersicht\_COVID\_content.docx

---

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

bezüglich der Frage zur Aktualisierung von Einträgen zum Thema COVID-19 auf [www.gesund.bund.de](http://www.gesund.bund.de) durch das RKI habe ich am Montag mit Frau Ahmadi im BMG gesprochen (zuständig für Nationale Gesundheitsportal).

Ich habe ihr dargestellt, dass sich die Situation bei uns nicht entspannt hat und eine regelmäßige Überprüfung der Texte im Portal durch uns nicht zu leisten ist. Fr. Ahmadi machte deutlich, dass auf die Expertise (resp. Prüfung) durch das RKI nicht verzichtet werden kann. Die Agentur VALID, die die Seite betreut, beobachtet die Einträge zum Thema auf [www.rki.de](http://www.rki.de) und nimmt teilweise selbständig Aktualisierungen vor. Fr. Ahmadi betonte aber, dass dies nicht immer durch VALID allein zu gewährleisten ist. Daher die Bitte an uns, die Texte bzw. Aktualisierungen zu prüfen.

Ich bitte um Beachtung der unten aufgeführten Mail von Fr. Ahmadi, die die Arbeitsweise darstellt.

Im Anhang befindet sich ein Dokument, welches die Aktualisierungsbedarfe der vier Texte und eines Videos zum Thema COVID-19 auf [gesund.bund.de](http://gesund.bund.de) auflistet.

Mit freundlichen Grüßen

Livia Ryl

---

Dr. Livia Ryl  
Robert Koch-Institut  
Abteilung für Epidemiologie und Gesundheitsmonitoring  
General Pape-Str. 62-66  
12101 Berlin

HomeOffice: 0160 5738701

Journal of Health Monitoring: [www.rki.de/journalhealthmonitoring](http://www.rki.de/journalhealthmonitoring)

Homepage: [www.rki.de/gesundheitsmonitoring](http://www.rki.de/gesundheitsmonitoring)

---

Das Robert Koch-Institut ist ein Bundesinstitut im Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Gesundheit

---

-----Ursprüngliche Nachricht-----

Von: Ahmadi, Mina -524 BMG <Mina.Ahmadi@bmg.bund.de>

Gesendet: Mittwoch, 17. Februar 2021 14:55

An: Ryl, Livia <RylL@rki.de>

Cc: Schneider, Lisa -524 BMG <Lisa.Schneider@bmg.bund.de>

Betreff: Aktualisierung Inhalte des Nationalen Gesundheitsportals- Prozess der Prüfung

Liebe Frau Ryl,

im Nachgang zu unserem Gespräch am Montag sende ich Ihnen anbei die Übersicht über die Covid-19 relevanten Artikel auf dem Nationalen Gesundheitsportal, die je nach Bedarf mit dem RKI abgestimmt werden.

Die Redaktion bei VALID veranlasst eigenständig kleine Aktualisierungen und scannt die Infos auf der RKI Seite regelmäßig. Ansonsten haben wir VALID gebeten, die Artikel anstatt „geprüft durch“ mit „In Zusammenarbeit mit ..“ zu kennzeichnen. Das wird gerade umgesetzt. Der Irrtum mit dem Datum-Stempel liegt daran, dass die Agentur den Datum der geplanten Veröffentlichung hierfür verwendet hatte. Wir haben das geändert und werden hier immer das „Prüfdatum“ bzw. die Rückmeldung verwenden. Bitte entschuldigen Sie die Verwirrung hierzu.

Sollten Sie Fragen dazu haben, melden Sie sich gerne. Frau Schneider steht auch bei Rückfragen zur Verfügung, die ich in cc gesetzt habe.

Mit besten Grüßen

Im Auftrag

Mina Ahmadi

---

Referat 524 – Nationales Gesundheitsportal

Bundesministerium für Gesundheit

Johannisstraße 5-6, 10117 Berlin

Postanschrift: 11055 Berlin

Tel. +49 (0)30 18441-1513

Mina.Ahmadi@bmg.bund.de

[www.bundesgesundheitsministerium.de](http://www.bundesgesundheitsministerium.de) <<http://www.bundesgesundheitsministerium.de>>

[www.twitter.com/BMG\\_Bund](http://www.twitter.com/BMG_Bund) <[http://www.twitter.com/BMG\\_Bund](http://www.twitter.com/BMG_Bund)>

[www.facebook.com/BMG.Bund](http://www.facebook.com/BMG.Bund) <<http://www.facebook.com/BMG.Bund>>

Allgemeinverständliche Informationen zum Coronavirus:

<https://www.infektionsschutz.de> <<https://www.infektionsschutz.de>>

Fachinformationen zum Coronavirus:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/nCoV.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/nCoV.html) <[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/nCoV.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/nCoV.html)>

Hinweis zu externen Links:

Auf Art und Umfang der übertragenen bzw. gespeicherten Daten hat das BMG keinen Einfluss.

Der Schutz Ihrer Daten ist uns wichtig. Nähere Informationen zum Umgang mit personenbezogenen Daten im BMG können Sie der Datenschutzerklärung auf

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/datenschutz.html>

<<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/datenschutz.html>> entnehmen.

Zusammenarbeit gesund.bund.de und RKI – Übersicht Inhalte zu COVID-19 und SARS-CoV-2

**Artikel**

Titel	Inhalt	Letzte Prüfung	Aktualisierung
COVID-19 – die Erkrankung in der Übersicht [https://gesund.bund.de/covid-19]	Krankheitsartikel mit Infos zu Symptomen, Ursachen, Risikofaktoren, Häufigkeit, Verlauf, Vorbeugung, Impfung, Diagnostik, Behandlung	05.02.2021	Erfolgt bei Bedarf; also, wenn gesetzliche Regelungen, neue Erkenntnisse oder andere wesentlichen Neuerungen vorliegen, die eine Aktualisierung erforderlich machen.  Über RSS Feeds des RKI werden Entwicklungen <b>regelmäßig</b> (1 bis 2x wöchentlich) beobachtet. Auch die wesentlichen Zahlen im Artikel werden in diesem Zusammenhang geprüft und bei Bedarf angepasst.
COVID-19, Erkältung, Grippe: Kennzeichen im Überblick [https://gesund.bund.de/covid-19-erkaeltung-grippe]	Merkmale COVID, Kennzeichen Grippe, Eigenschaften Erkältung, Pandemie und Grippewelle, Schutzmaßnahmen	27.01.2021	Siehe Basisartikel oben. Aufgrund der Inhalte werden Aktualisierungen hier aber wahrscheinlich <b>deutlich seltener</b> erfolgen müssen.
COVID-19: Alles außer gewöhnlich [https://gesund.bund.de/covid-19-verlauf-folgeerkrankungen]	Informationen zu Besonderheiten bei COVID, Unterschied zu Grippe, Folgeerkrankungen, COVID bei Kindern und Schwangeren, COVID und Krankenhaus, Was tun bei Verdacht	27.01.2021	Siehe Basisartikel oben. Aufgrund der Inhalte werden Aktualisierungen hier aber wahrscheinlich <b>deutlich seltener</b> erfolgen müssen.
COVID-19-Impfung: Antworten auf die wichtigsten Fragen [Artikel noch nicht veröffentlicht]	Informationen zu den Impfstoffen, Wirksamkeit, Sicherheit, Nebenwirkungen, Durchführung Impfungen	04.02.2021	Hier werden sich sicherlich Aktualisierungen ergeben; die Entwicklung muss hier <b>regelmäßig</b> beobachtet werden.

**Videos**

Titel	Letzte Prüfung	Aktualisierung
COVID-19, Grippe oder Erkältung? [begleitend veröffentlicht in https://gesund.bund.de/covid-19-erkaeltung-grippe]	07.12.2021 (Datum der Freigabe)	Die Inhalte sind so gestaltet, dass <b>im Prinzip kein Änderungsbedarf</b> bestehen sollte. Da die Produktion deutlich aufwändiger ist als bei den Artikeln ist hier keine regelmäßige Aktualisierung vorgesehen. Man könnte aber ggf. einen Zeitpunkt festzulegen, an dem das Video in einen allgemeinen Re-Review geht, um zu entscheiden, ob und welche Änderungen umgesetzt werden können/sollen.
Was ist eine mRNA-Impfung? [in Bearbeitung]	Script noch nicht im Review/Freigabeprozess	s.o.